

**Acord Adițional**  
Nr. 1 la contractul Nr.1/05.I.2021 din 05.01.2021

03.01.2022

mun. Chișinău

S.R.L., „TOPTRANS SERVICE”, IDNO-cod fiscal 1009600028350, înregistrată în Registrul de stat al persoanelor juridice la data de 12.08.2009, sediul: MD-2002, mun. Chișinău str. Lev Tolstoi 74, în persoana Directorului – Vladimir Bernic, denumită în continuare „Locator”, pe de o parte, și,

S.A. „DRUMURI BĂLȚI”, IDNO-cod fiscal 1003602008028, înregistrată în registrul de stat a persoanelor juridice la data de 26.05.1998, cu sediul MD mun. Bălți, str. Decebal 133, în persoană Directorului - Nicolae Teodorescu, care activează în baza Statutului, denumită în continuare „Locatar” au încheiat prezentul acord adițional la contractul de locațiune privind următoarele:

De a se modifica Capitolul 2 **TERMENUL LOCAȚIUNII**

Punctul 2.1: cu următorul conținut: „ *Termenul locațiunii este pînă la data de 31.12.2022, din data semnării prezentului contract.*”

- 2. Celelalte condiții rămân neschimbate conform contractului.
- 3. Prezentul acord adițional este o parte integrală a contractului nr.1/05.I.2021 din 05.01.2021 și intră în vigoare din data de 03.01.2022.

**1. Adresele juridice, rechizitele bancare și semnăturile părților**

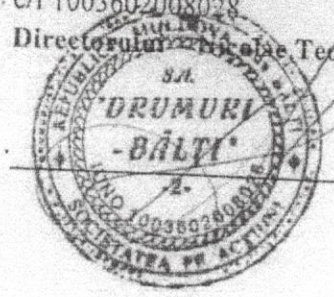
**LOCATOR**

S.R.L., „TOPTRANS SERVICE”,  
mun. Chișinău str. Lev Tolstoi 74  
c/f 1009600028350  
Director - Vladimir Bernic



**LOCATAR**

„Drumuri-Bălți” S.A.  
mun. Bălți str. Decebal 133  
c/f 1003602008028  
Directorului Nicolae Teodorescu





8

---

**CONTRACT DE LOCAȚIUNE**  
**a utilajului**  
**Nr. 1/05.I.2021**

---

05 ianuarie 2021

mun. Chișinău

**S.R.L. „TOPTRANS SERVICE”**, IDNO-cod fiscal 1009600028350, înregistrată în Registrul de stat al persoanelor juridice la data de 12.08.2009, sediul: MD-2002, mun. Chișinău, str. Lev Tolstoi, nr. 74, în persoana **Directorului – Vladimir Bernic**, denumită în continuare „**Locatar**”, pe de o parte,

și,  
**S.A. „DRUMURI BĂLȚI”**, IDNO-cod fiscal 1003602008028, înregistrată în Registrul de stat al persoanelor juridice la data de 26.05.1998, sediul: MD, mun. Bălți, str. Decebal, nr. 133, în persoana **Directorului – Ion Railean**, care activează în baza Statutului, denumită în continuare „**Locatar**”, au încheiat prezentul contract de locațiune privind următoarele:

**1. OBIECTUL CONTRACTULUI**

- 1.1. „Locatorul” transmite, iar „Locatarul” primește în posesie și folosință temporară **Uzina de asfalt tip MARINI**, denumită în continuare „utilaj”, amplasată pe adresa: MD-5945, r-l Fălești, s. Răuțel.

**2. TERMENUL LOCAȚIUNII**

- 2.1. Termenul locațiunii este 12 (doisprezece) luni din data semnării prezentului contract.

**3. DREPTUL DE PROPRIETATE**

- 3.1. Utilajul transmis în locațiune aparține cu titlu de proprietate Locatarului.

**4. PLATA PENTRU LOCAȚIUNE**

- 4.1. Plata pentru locațiune urmează a fi achitată de către „Locatar” „Locatarului” conform anexei la prezentul contract.  
4.2. Mărimea plății pentru locațiune rămâne stabilă pe toată perioada de valabilitate a contractului dat și poate fi supusă modificării numai în baza unui acord scris, semnat bilateral.

**5. ORDINEA DE TRANSMITERE ÎN LOCAȚIUNE**

- 5.1. Utilajul urmează a fi transmis în locațiune „Locatarului” nu mai târziu de 3 (trei) zile lucrătoare din momentul semnării prezentului contract.

**6. DREPTURILE ȘI OBLIGAȚIILE LOCATARULUI**

- 6.1. „Locatarul” este în drept de a folosi utilajul în conformitate cu destinația lui.

**7. DREPTURILE ȘI OBLIGAȚIILE LOCATORULUI**

- 7.1. „Locatorul” este în drept:  
a) în colaborare cu „Locatarul”, de a efectua controlul utilizării utilajului.  
7.2. „Locatarul” este obligat:  
a) pe perioada de valabilitate a contractului, de a nu transmite în sublocatiune, înstrăina (cu titlu oneros sau gratuit), de a nu transmite în folosință temporară, cu titlu gratuit persoanelor fizice și/sau juridice utilajul, de a folosi pentru-un alt mod utilajul transmis în locațiune, fără acordul scris al „Locatarului”.

**8. REPARAREA ȘI DESERVIREA UTILAJULUI.**

**RESPONSABILITATEA DE CHELTUIELI**

- 8.1. Reparația planificată a utilajului o îndeplinește „Locatarului” din contul său la perioada și odinea convenită cu „Locatorul”.  
8.2. Reparația curentă a utilajului se efectuează de către „Locatar” și din contul său.  
8.3. Deservirea tehnică a utilajului se efectuează de către „Locatar” din contul său.  
8.4. Toate impozitele, taxele și cotizațiile atribuite la exploatarea utilajului revin „Locatarului”.  
8.5. Responsabilitatea altor cheltuieli: din contul „Locatarului”.

**9. MODALITATEA RESTITUIRII UTILAJULUI**

- 9.1. Utilajul urmează a fi restituit în decursul a 3 (trei) zile din momentul expirării termenului locațiunii.  
9.2. Restituirea utilajului se efectuează de către o comisie bilaterală.

- 9.4. Utilajul se consideră restituit de facto din momentul semnării actului de primire-restituire.  
9.5. Utilajul urmează a fi restituit în condiții tehnice satisfăcătoare, luându-se în calcul uzura normală.

### 10. CLAUZE FINALE

- 10.1. Prezentul contract intră în vigoare din momentul semnării de către ambele părți.  
10.2. Ambelor părți le este interzis de a oferi drepturile și obligațiunile sale fără acordul din timp scris al altei părți.  
10.3. Oricare din părți are dreptul de a rezilia prezentul contract pînă la expirarea termenului acestuia, informînd în mod scris, nu mai tîrziu de 2 (două) luni.  
10.4. Toate anexele, modificările, completările prezentului contract sunt valabile și au aceeași forță juridică și înșăși contractul, dacă sunt întocmite în formă scrisă și semnate de către ambele părți.  
10.5. Prezentul contract este întocmit în 2 (două) exemplare, în limba de stat, cu forță juridică identică, cîte un exemplar pentru fiecare parte contractantă.

### Adresele juridice, rechizitele banacarea și semnăturile părților

**LOCATOR**  
**„TOPTRANS SERVICE” S.R.L.**  
mun. Chișinău, str. Lev Tolstoi, 74  
IDNO: 1009600028350

**LOCATAR**  
**„DRUMURI BĂLȚI” S.A.**  
mun. Bălți, str. Decebal, 133  
IDNO- c/f 1003602008028



(semnătura, L.Ș.)

**V. Bernic**



(semnătura, L.Ș.)

**I. Railean**